

# Mirafloss® Big

Gebrauchsanleitung • Instructions for use  
Istruzioni per uso

## 1.) ANBRINGEN DER SCHNEIDEVORRICHTUNG

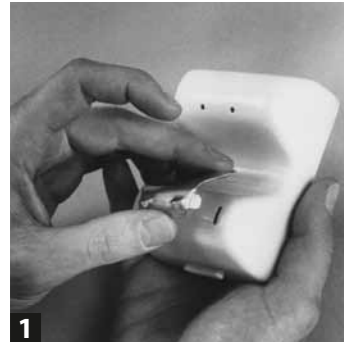
- Die mitgelieferte Schneidevorrichtung in die hierfür vorgesehenen Schlitz einsetzen. Vorher die Folie von der Schneidevorrichtung entfernen.

### ATTACH CUTTER SHIELD

- Peel protective covering off the cutter shield and snap cutter shield into vertical slots on housing.

### MONTAGGIO DEL COLTELLINO

- Togliere la pellicola protettiva dal coltellino ed inserirlo nella fessura predisposta.



## 2.) ANBRINGEN DES DOPPELKLEBEBANDS AUF DER BODENPLATTE

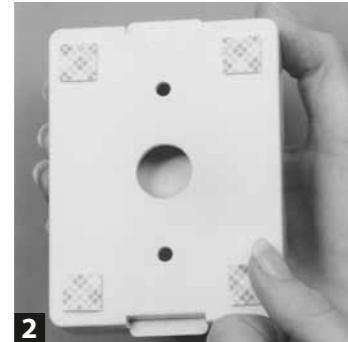
- In jede Ecke der Bodenplatte ein Stück Doppelklebeband kleben, die Schutzfolie jedoch noch nicht abziehen.

### ATTACH ADHESIVE PATCHES TOMOUNTING PLATE

- Leave covering on adhesive patches as shown.

### ATTACCARE GLI ADESIVI ALLA BASE DI MONTAGGIO

- Togliere le pellicole protettive su un lato del biadesivo attaccandole ai 4 angoli della base.



## 3.) ENTFERNEN DER BODENPLATTE

- Finger in das Loch der Bodenplatte stecken.
- Bodenplatte nach oben ziehen.

### DETACH MOUNTING PLATE FROM HOUSING

- Insert finger in large hole in mounting plate.
- Pull mounting plate away from housing.

### DISTACCARE LA BASE DI MONTAGGIO DAL SUO ALLOGGIAMENTO

- Inserire un dito nel foro grande della base di montaggio ed estrarla dal suo alloggiamento.



## 4.) EINSETZEN DER BEIDEN SPULEN

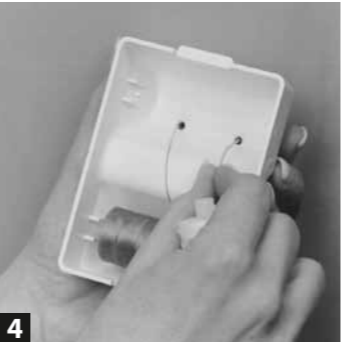
- Mirafloss-Spule einsetzen, aber vorher das Floss durch die vorgesehene Lochöffnung ziehen.
- Bei der zweiten Spule genauso verfahren.

### LOAD FLOSS SPOOLS

- Thread first floss spool through either round hole in upper cup and snap this spool into lower cup.
- Thread second spool through other round hole in upper cup and snap this spool into upper cup.

### CARICATE IL ROTOLINO DI FILO INTER-DENTALE

- Schiacciate il rocchetto di filo nell'apposito perno inferiore del „Big Box“.
- Procedere nello stesso modo per fissare il rocchetto al perno superiore.



## 5.) INSTALLIEREN DER BIG BOX

- Ober- und Unterteil wieder zusammendrücken.
- Markieren Sie die Position für die Box (z. B. mit einem wasserlöslichen Filzstift oder einem Bleistift).
- Befestigen Sie die Mirafloss Big Box an der Wand oder einer anderen glatten, sauberen Oberfläche.
- Entfernen Sie nun die Schutzfolie an den Doppelklebebandfüßen und drücken Sie die Mirafloss Big Box fest auf die vorgesehene Position.

### MOUNTING THE BIG BOX

- Snap housing and mounting plate back together.
- Hold the box up to the chosen location and mark it in pencil.
- It can be mounted on a wall, on a countertop, on a piece of equipment, or on any clean smooth surface.
- Peel covering off adhesive patches and press the box onto the chosen location.

### MONTAGGIO DEL BIG BOX

- Reinserte il Big-Box sulla base di montaggio.
- Segnate sul muro o su un'altra superficie la posizione nella quale volete appendere il Big Box su superfici con finitura a buccia di arancio o ruvide.
- Rimuovere quindi la pellicola protettiva del biadesivo posizionato nei 4 angoli ed appendere il Big-Box nel punto prestabilito.

## 6.) DAS HERAUSZIEHEN DES FLOSSES AUF HYGIENISCHE WEISE

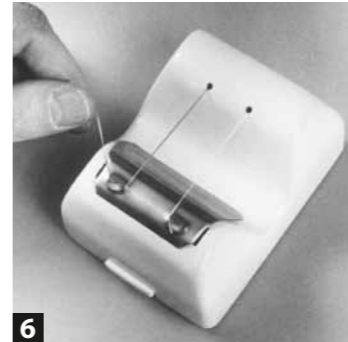
- Den Miraflossfaden am Ende festhalten und bis zur gewünschten Länge herausziehen.
- Durch die Schneidevorrichtung ziehen und im 180°-Winkel abreißen.

### HYGIENIC DISPENSING OF FLOSS

- Grasp the leading end of floss.
- Lay the floss in the middle of the cutter shield.
- Sever as shown, by swinging floss outward and upward.

### COME ESTRARRE IL FILO IN MANIERA IGIENICA

- Tenere fermo il Big-Box ed estrarre il filo nella misura desiderata; passarlo attraverso l'appositocoltellino ruotandolo die 180° fino a che non si taglierà.



## 7.) ENTFERNEN DER SCHNEIDEVORRICHTUNG

- Den Daumen gegen die Unterseite der Schneidevorrichtung drücken und anschließend abziehen.

### DETACHING CUTTER SHIELD FROM HOUSING

- Pry top of cutter shield away from housing while pressing thumb against bottom of cutter shield.

### COME DISTACCARE IL COLTELLINO

- Prendere il coltellino e tirarlo verso l'alto premendo con il pollice verso la fessura nella quale e' alloggiato.



## 8.) STERILISATION

- Das Gehäuse, die Schneidevorrichtung sowie die Bodenplatte können mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln behandelt werden.
- Die vom Gehäuse demontierte Schneidevorrichtung kann auch im Autoclaven sterilisiert werden.

### STERILIZATION

- The housing, mounting plate and cutter shield are compatible with all approved sterilizing solutions.
- The cutter shield may also be detached from the housing and autoclaved.

### STERILIZZAZIONE

- Tutte le parti in plastica possono essere sterilizzate a freddo con i liquidi presenti sul mercato.
- Il coltellino puo essere autoclavato.

Mirafloss Big, 2 x 200 m

Refill: black, waxed, mint, 200 m

Refill: white, waxed, 200 m

Refill: white, unwaxed, 200 m

REF 605 735

REF 605 737

REF 605 736

REF 605 738

2007080301 Rev2 (2019-10)



Hager & Werken GmbH & Co. KG  
Ackerstraße 1  
47269 Duisburg, Germany  
www.hagerwerken.de  
www.miradent.info

# Mirafloss® Big

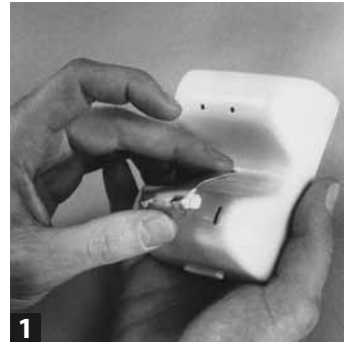
Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi

## 1.) INZETTEN VAN HET SNIJAPPARAAT

- Het snijapparaat in de verticale sleuven van de box drukken. Eerst de beschermende folie van de cutter verwijderen.

## MISE EN PLACE DU COUTEAU

- Enlever la feuille de protection du couteau et le mettre en place dans les fentes verticales du boîtier.

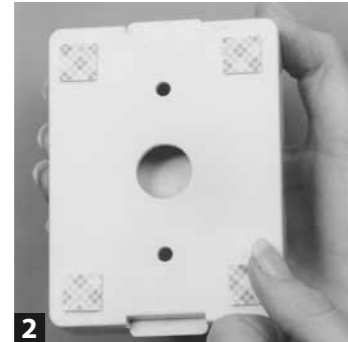


## 2.) AANBRENGEN VAN HET DUBBELZIJDIGE PLAKBAND OP DE BODEM

- In alle 4 hoeken een stukje plakband aanbrengen, de beschermende folie er niet aftrekken.

## ADHÉSIFS SUR LE BOITIER

- Coller au 4 coins du boîtier les adhésifs double-face en laissant la feuille de protection.

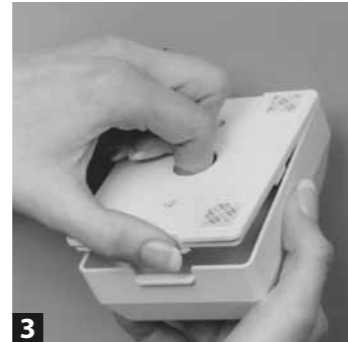


## 3.) OPENEN VAN DE BODEMPLAAT

- Een vinger in het gat van de bodemplaat stoppen en deze er aftrekken.

## SEPARATION DE LA BAS

- Enlever la plaque inférieure du boîtier en passant un doigt par le trou et tirer vers le haut.

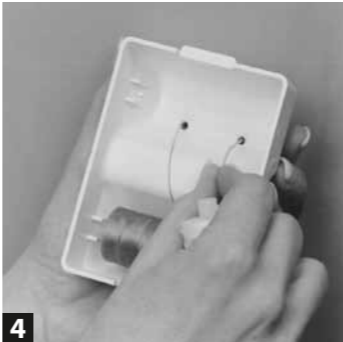


## 4.) INZETTEN VAN DE SPOELN

- De Mirafloss spoel er inzetten, maar de floss éérst door de daarvoor bestemde opening halen en de spoel dan in het onderdeel zetten.
- Bij de tweede spoel net zo te werk gaan en in het bovendeeel zetten.

## REPLISSAGE

- Mettre un rouleau de Mirafloss en place, en faisant d'abord passer la soie par l'ouverture prévue à cet effet.
- Faire de même pour le second rouleau.



## 5.) INSTALLEREN VAN DE BIG BOX

- Boven- en onderdeel weer op elkaar drukken en een geschikte plaats zoeken voor de box.
- De box kan op worden gehangen, bovenop een apparaat worden gezet of op een glad oppervlak.
- De box op de juiste plaats houden en met potlood markeren.
- De beschermende folie van het plakband aftrekken en de Mirafloss Big Box op de gekozen plaats stevig aandrukken.

## MONTAGE AU MUR

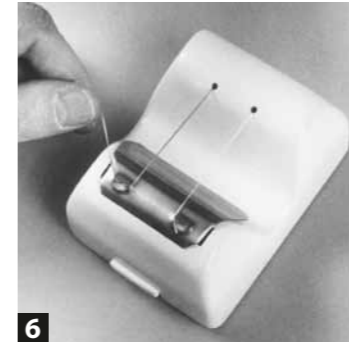
- Remettre le dessus du boîtier sur la plaque inférieure.
- Chercher alors une place appropriée pour la Mirafloss Big Box sur un mur offrant une surface lisse et propre.
- Marquer la position du Mirafloss avec un crayon feutre.
- Enlever les feuilles de protection des 4 adhésifs double-face et coller le Mirafloss en place.

## 6.) HOE HAAL IK DE FLOSS HYGIËNISCH UIT DE BOX?

- Mirafloss aan het einde vasthouden en de gewenste lengte uit de box trekken, door de snede van het snijapparaat halen en er in een hoek van 180° aftrekken.

## UTILISATION

- Tirer la soie Mirafloss jusqu' à la longueur désirée à travers l'ouverture de coupe et couper avec un angle de 180°.



## 7.) HOE HAAL IK HET SNIJAPPARAAT VAN DE BOX AF?

- Duim tegen de onderkant van het snijapparaat drukken - deze laat dan gemakkelijk los.

## ENLEVER LE COUTEAU

- Le couteau se laisse enlever facilement en appuyant le pouce sur la base de ce dernier.



## 8.) STERILISATIE

- De box, de bodem en het snijapparaat kunnen met alle goedgekeurde sterilisatie vloeistoffen worden behandeld.
- Het snijapparaat kan ook van de box af worden gehaald en geautoklaveerd worden.

## STÉRILISATION

- Le boîtier et le couteau peuvent être stérilisés avec tous les produits du marché.
- Le couteau peut aussi être détaché du boîtier et stérilisé en autoclave.

Mirafloss Big, 2 x 200 m

Refill: black, waxed, mint, 200 m

Refill: white, waxed, 200 m

Refill: white, unwaxed, 200 m

REF 605 735

REF 605 737

REF 605 736

REF 605 738

2007080301 Rev2 (2019-10)

 **miradent**  
professional prophylaxis



 **HÄGER  
WERKEN**

Hager & Werken GmbH & Co. KG  
Ackerstraße 1  
47269 Duisburg, Germany  
www.hagerwerken.de  
www.miradent.info